



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 August 2011

Russian
Original: English

Комиссия международного права

Шестьдесят третья сессия

Женева, 26 апреля – 3 июня и

4 июля – 12 августа 2011 года

Доклад группы по планированию

А. Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация

1. На своем 3089-м заседании 17 мая 2011 года Комиссия учредила Группу по планированию для данной сессии¹.

2. Группа по планированию провела два заседания. На ее рассмотрении находились раздел J тематического резюме обсуждения, состоявшегося в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии, озаглавленный "Другие решения и выводы Комиссии"; предлагаемые Стратегические рамки на период 2012–2013 годов (A/65/6), включающие раздел "Программа б: Правовые вопросы"; резолюция 65/26 Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии международного права о работе ее шестьдесят второй сессии, в частности пункты 7, 8 и 13–21; резолюция 65/32 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 2010 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях; а также раздел А.3 главы XIII доклада Комиссии о работе ее шестьдесят первой сессии, касающийся рассмотрения резолюции 63/128 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2008 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях.

1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы

3. На своем 1-м заседании 4 мая 2011 года Группа по планированию решила вновь учредить Рабочую группу по долгосрочной программе работы под председательством г-на Энрике Кандиоти. Председатель Рабочей группы представил

¹ В состав Рабочей группы по планированию входили г-жа М.Г. Якобссон (Председатель), члены Группы: г-н Э. Валенсия Ospina, г-н Э. Варгас Карреньо, г-н М. Васкес Бермудес, г-н С.Ч. Васьянни, г-н Н. Виснумурти, г-н М. Вуд, г-н З. Галицкий, г-н Дж. Гая, г-н К.Дж.Р. Дугард, г-н М. Камто, г-н Э. Кандиоти, г-н Л. Кафлиш, г-н Р.А. Колодкин, г-н П. Комиссариу Афонсу, г-н Кемиша, г-н Т.В. Мелескану, г-н Д.М. Макрэй, г-н С. Мурасэ, г-н Нихаус, г-н Г. Нольте, г-н А. Пелле, г-н А.Р. Перера, г-н Э. Петрич, г-н Ж.В. Сабоя, г-н Н. Сингх, г-н Х.А. Хассуна, г-н М.Д. Хмуд и г-н Эскотар Эрнандес (ex officio).

устный доклад Группе по планированию 3 августа 2011 года, который Группа по планированию приняла к сведению. Группа по планированию рекомендовала включить в долгосрочную программу работы Комиссии следующие темы:

1. Формирование и доказательственная база международного обычного права;
 2. Экологическая защита атмосферы;
 3. Временное применение договоров;
 4. Стандарт справедливого и равноправного обращения в международном инвестиционном праве;
 5. Защита окружающей среды в связи с вооруженными конфликтами.
4. Рабочая группа в течение пятилетнего периода рассмотрела ряд тем и просила членов Рабочей группы подготовить проекты по этим темам. Рабочая группа руководствовалась принятой Комиссией на ее сорок девятой сессии (1997 год) рекомендацией в отношении критериев для отбора тем:
- а) тема должна отражать потребности государств в отношении прогрессивного развития и кодификации международного права;
 - б) тема должна быть достаточно созревшей с точки зрения практики государств для прогрессивного развития и кодификации;
 - в) тема должна быть конкретной и реализуемой в целях прогрессивного развития

[и]

...Комиссии не следует ограничиваться традиционными темами, нужно также рассмотреть те темы, которые отражают новые изменения в области международного права и насущные интересы международного сообщества.

5. План предлагаемых тем прилагается к настоящему докладу. Группа считает, что все эти темы являются полезным вкладом в кодификацию и прогрессивное развитие международного права. Кроме того, некоторые из них затрагивают области, пока еще недостаточно изученные Комиссией (окружающая среда, инвестиции, гуманитарное право).
6. Следует напомнить, что в течение истекающего пятилетнего периода Комиссия постановила включить в программу работы следующие темы, рекомендованные Рабочей группой:
- а) договоры сквозь призму времени;
 - б) клаузула о наиболее благоприятствуемой нации.
7. Наконец, существуют еще четыре темы, которые остаются в долгосрочной программе работы с прежнего пятилетнего периода:
- а) юрисдикционный иммунитет международных организаций;
 - б) защита личных данных при трансграничном перемещении информации;
 - в) экстерриториальная юрисдикция;
 - д) право собственности на затонувшие суда и их охрана за пределами национальной морской юрисдикции.

2. Методы работы Комиссии

8. На своем первом заседании 27 мая 2011 года Группа по планированию постановила учредить Рабочую группу по методам работы². Рабочая группа под председательством г-на Хуссейна Хассуны провела четыре заседания 30 и 31 мая и 20 и 25 июля 2011 года.

9. Рабочая группа рассмотрела пункты 8 и 9 резолюции 65/26 Генеральной Ассамблеи 2010 года. В качестве справочного материала она располагала докладом Группы по методам работы Комиссии за 1996 год³ и соответствующими решениями Комиссии. В целях совершенствования методов работы Комиссии Рабочая группа вынесла следующие рекомендации:

а) Роль специальных докладчиков

10. Учитывая ключевую роль, которую специальные докладчики играют в работе Комиссии, Рабочая группа выразила пожелание, чтобы специальные докладчики:

- i) ежегодно готовили содержательный доклад по их соответствующей теме;
- ii) прилагали все усилия к тому, чтобы объем каждого доклада не превышал 50 страниц;
- iii) представляли свой полный доклад секретариату не позднее, чем за шесть недель до начала каждой сессии;
- iv) были в состоянии присутствовать на значительной части каждой сессии, с тем чтобы в программу работы Комиссии не вносились специальные коррективы;
- v) были готовы подготовить резюме обсуждений на следующий день после завершения обсуждений или как можно скорее после его окончания;
- vi) представляли краткие проекты комментариев, предназначенные для разъяснения текстов, принимаемых на каждой сессии по их теме.

б) Исследовательские группы

11. Деятельность исследовательской группы должна быть направлена на достижение конкретных результатов в соответствии с мандатом Комиссии и в разумные сроки. При необходимости следует рассматривать возможность замены исследовательской группы Специальным докладчиком, назначенным в процессе работы над темой.

с) Редакционный комитет

12. Учитывая напряженную работу, которую Председателю Редакционного комитета приходится проделывать в ходе всей сессии, на практике председатели зачастую прибегают к содействию опытного коллеги с целью передачи ему ра-

² В состав Рабочей группы по методам работы входили г-н Хусейн А. Хассуна (Председатель); члены Группы: г-н Э. Валенсия Ospina, г-н С. Васьянни, г-н М. Васкес Бермудес, г-н Н. Виснумурти, г-н М. Вуд, г-н З. Галицкий, г-н Э. Кандиоти, г-н Л. Кафлиш, г-н Т. Мелескану, г-н С. Мурасе, г-н Э. Петрич, г-н Ж. Сабоя, г-н Н. Сингх, г-н С. Фомба, г-жа М. Якобссон и г-н Р. Перера (ex officio).

³ *Ежегодник... К.М.П., 1995 год*, том II, часть вторая, стр. 107–125.

боты в тех случаях, когда они вынуждены отсутствовать. Такая неформальная договоренность, как представляется, дает позитивные результаты, в связи с чем отсутствует необходимость ее дальнейшей формализации.

13. Редакционный комитет постепенно стал органом, которому поручаются также важные вопросы ведения переговоров. Трудно отделить форму от содержания, однако, когда возникают трудности в решении какого-либо сложного вопроса в рамках Редакционного комитета, он может быть передан более неформальной структуре, такой как Рабочая группа, причем такая практика уже использовалась в прошлом.

14. В отношении формы представления доклада Редакционного комитета пленарному заседанию можно было бы рекомендовать авторам проектов заявлений постараться делать их краткими, без ущерба для содержания. Однако объем заявления определяется также количеством и сложностью представленных проектов статей. Комиссия приветствует размещение на вебсайте заявления Председателя и предлагает дополнить его размещением в качестве приложения проектов статей, принятых на пленарном заседании.

15. Пункты 212–216 доклада за 1996 год по-прежнему сохраняют свое значение и могут быть приняты во внимание.

d) Группа по планированию

16. В работу Группы по планированию можно было бы внести следующие коррективы:

a) Группа по планированию должна непосредственно направлять работу Комиссии и консультировать ее по вопросам оптимальной организации предстоящих сессий, учитывая темы, включенные в ее повестку дня. Это требует, чтобы Группе по планированию выделялось соответствующее время на ранней стадии работы сессии;

b) Группа могла бы устанавливать приоритеты для завершения работы по темам, учитывая возможные рекомендации Генеральной Ассамблеи;

c) Группе следует сотрудничать со специальными докладчиками и координаторами исследовательских групп для определения в начале работы над какой-либо новой темой примерного графика разработки темы в течение ряда лет, как это может потребоваться, и периодически проводить обзор достижения ежегодных целей такого графика, при необходимости внося в него коррективы;

d) в конце каждой ежегодной сессии Группе надлежит, в частности, обсуждать предварительный план следующей ежегодной сессии, ее продолжительность и давать Комиссии соответствующие рекомендации.

e) Подготовка комментариев к проектам статей⁴

17. Комиссии надлежит пересмотреть нынешнюю практику формулирования комментариев к проектам статей одними соответствующими специальными докладчиками и обсуждения этих комментариев только во время одобрения ежегодного доклада Комиссии, когда требуется оперативно завершить его подготовку и когда члены Комиссии не располагают достаточным временем для тщательного изучения этих комментариев.

⁴ См. рекомендации, содержащиеся в пунктах 196–199 главы VII доклада КМП за 1996 год.

18. Специальным докладчикам следует предложить представлять проекты комментариев как можно скорее после принятия предложенных ими проектов статей. При наличии времени проекты комментариев должны затем обсуждаться и приниматься Редакционным комитетом в предварительном порядке.

19. Редакционный комитет в настоящее время не рассматривает содержание комментариев, которые напрямую представляются на пленарное заседание. Элементы комментариев могли бы, при необходимости и при наличии возможности, рассматриваться Редакционным комитетом до включения в окончательный текст комментариев. Такой опыт уже имел место в прошлом (см. пункты 196–199 доклада за 1996 год).

20. Комментарии должны быть, как правило, по возможности краткими и содержать соответствующие разъяснения проектов статей.

f) Окончательная форма

21. Специальные докладчики или исследовательские группы должны, по возможности, на ранней стадии давать предварительное указание относительно окончательной формы работы, проводимой по конкретной теме (проекты статей для включения в конвенцию, декларация принципов, руководящие положения, пояснительное исследование с выводами и рекомендациями и т.д.), при условии пересмотра и последующей корректировки по мере продвижения работы.

g) Доклад КМП

22. Комиссии надлежит сделать главу II доклада (Резюме) более информативной, кратко охватывающей основные вопросы, по которым проводились серьезные обсуждения, и описание результатов, достигнутых на данной сессии.

23. Комиссии следует постараться сделать главу III доклада ("Конкретные вопросы, изложение мнений по которым представляло бы особый интерес для Комиссии"), по возможности, ясной и конкретной.

h) Отношения с Шестым комитетом

1) Представление Председателем доклада КМП Шестому комитету

24. Представление Председателем КМП доклада Комиссии Шестому комитету должно по-прежнему состоять из двух частей. Каждая часть должна быть, по возможности, краткой (как правило, не более 30 минут).

a) представление должно концентрироваться на основных аспектах, и не останавливаться на деталях разработки и т.д.;

b) эти основные аспекты должны включать:

i) предложения по новым темам (если таковые имеются);

ii) вопросы, по которым Комиссия особенно хотела бы услышать мнения государств-членов;

iii) основные достижения Комиссии за последний год (например, завершение первого или второго чтений); и

c) в случае присутствия специального докладчика при представлении его/ее главы доклада следует предложить ему выступить с комментариями после представления этой главы Председателем КМП.

2) *Диалог с Шестым комитетом*

25. Специальные докладчики (и любой член Комиссии, присутствующий в Шестом комитете) должны быть готовы принять участие в интерактивном сегменте "недели международного права" Шестого комитета. Членам Комиссии предлагается также быть в контакте с организаторами интерактивного сегмента и совещаний советников по правовым вопросам в целях обсуждения условий проведения этих заседаний.

26. Следует рассмотреть возможность проведения половины сессии в каждое пятилетие в Нью-Йорке, с тем чтобы облегчить прямые контакты между Комиссией и делегатами в Шестом комитете.

3. Рассмотрение резолюции 65/32 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 2010 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях

27. В своей резолюции 65/32 от 6 декабря 2010 года по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях Генеральная Ассамблея, в частности, вновь предложила Комиссии представить в своем докладе Генеральной Ассамблее комментарии относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права. Начиная с 2008 года Комиссия ежегодно представляла комментарии относительно своей роли в поощрении верховенства права. Комиссия отмечает, что комментарии, содержащиеся в пунктах 341–345 ее доклада за 2008 год (A/63/10), по существу сохраняют свою актуальность, и вновь подтверждает свои замечания, сформулированные в пункте 231 ее доклада за 2009 год (A/64/10), а также комментарии в пунктах 390–393 ее доклада за 2010 год (A/65/10)⁵.

28. Комиссия напоминает, что в верховенстве права заключен главный смысл деятельности Комиссии, основная задача которой состоит в определении направлений развития и разработки правовых норм. Комиссия отмечает, что роль Генеральной Ассамблеи в поощрении прогрессивного развития и кодификации международного права нашла новое подтверждение в резолюции 65/32 Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Комиссия как орган, учрежденный Генеральной Ассамблеей и действующий в соответствии с мандатом, сформулированным в пункте 1 а) статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций, продолжает поощрять прогрессивное развитие международного права и его кодификацию⁶.

29. Юриисконсульт Организации Объединенных Наций отметил существование двух взаимозависимых аспектов концепции верховенства права. Хотя один аспект является национальным, а другой – международным, их взаимозависимость была четко признана в Декларации тысячелетия, в которой главы государств и правительств подтвердили свою решимость "укреплять уважение верховенства права в международных и национальных делах"⁷.

30. Председатель Международного Суда Овада подчеркнул как основополагающее юридическое содержание, так и более традиционный подход к процедурным аспектам верховенства права. По словам Председателя Овады, "верхо-

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/65/10), пункт 389.*

⁶ *Там же, ... пункт 390.*

⁷ <http://www.brandeis.edu/ethics/pdfs/internationaljustice/bijj/BIJ2010.pdf>. Выступление юриисконсульта см. p. 51.

венство права, в тех случаях когда оно применяется на международном уровне, требует реконцептуализации принципа, включающего как сам процесс, так и его существо, учитывая системные различия между внутренним и международным правовым порядком"⁸. В завершение он заявляет, что "верховенство права на международном уровне все в большей степени проникает в верховенство права на национальном уровне..."⁹.

31. Учитывая тесную взаимосвязь между верховенством права на международном и национальном уровнях, Комиссия при выполнении своего мандата по кодификации и прогрессивному развитию считает, что в своей работе, насколько это возможно, она должна руководствоваться принципами прав человека, которые имеют основополагающее значение, как это указывается в преамбуле и статье 13 Устава Организации Объединенных Наций. Исходя из этого, Комиссия учитывает принципы верховенства права на международном уровне в своей работе по таким темам, как защита людей в случае бедствий; высылка иностранцев; обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование; иммунитет должностных лиц государства; и последствия вооруженных конфликтов для международных договоров.

32. Генеральная Ассамблея могла бы напомнить в этом контексте о вкладе Комиссии в верховенство права.

33. Комиссия вновь подтверждает свою приверженность верховенству права во всей своей деятельности¹⁰.

4. Вознаграждение

34. Группа по планированию вновь подтверждает свои изложенные в предыдущих докладах Комиссии¹¹ мнения по вопросу о вознаграждении, который возник в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 56/272 от 27 марта 2002 года. Группа по планированию подчеркивает, что вышеуказанная резолюция особенно затрагивает специальных докладчиков, поскольку она ставит под угрозу поддержку их исследовательской работы.

5. Помощь специальным докладчикам

35. Группа по планированию хотела бы вновь отметить, что специальные докладчики Комиссии играют особую роль в контексте методов ее работы. Она подчеркивает, что независимый характер Комиссии налагает на ее специальных докладчиков обязанность работать во взаимодействии с Секретариатом, но также и независимо от него. Признавая неопределимую помощь Отдела кодифика-

⁸ Background – ICJ President Hisashi Owada, in his article "The Rule of Law in a Globalizing World – An Asian Perspective" (*Washington University Global Studies Law Review*, v. 8(2) 2009, p. 193, http://law.wustl.edu/WUGSLR/Issues/Volume8_2/owada.pdf.

⁹ *Ibid.*, p. 203.

¹⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/65/10), пункт 393.*

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10), пункты 525–531; там же, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/58/10), пункт 447; там же, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10), пункт 369; там же, шестидесятая сессия, Дополнение № 10 (A/60/10), пункт 501; там же, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 10 (A/61/10), пункт 269; там же, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/62/10), пункт 379; там же, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/63/10), пункт 358; там же, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/64/10), пункт 240.*

ции, Группа по планированию отмечает, что потребности и сам характер работы специальных докладчиков в качестве независимых экспертов, которая ведется круглогодично, предполагают, что некоторые формы помощи, в которой они нуждаются, выходят за рамки того, что может быть предложено Секретариатом. В частности, подготовка специальными докладчиками докладов требует непосредственного проведения различных видов связанной с этим исследовательской работы, что является абсолютно непосильной задачей для расположенного в Центральном учреждении Секретариата. Такую работу, которая относится к числу важнейших элементов деятельности Комиссии, приходится выполнять в рамках уже существующих обязанностей специальных докладчиков в различных профессиональных областях, что налагает на них дополнительное бремя, не всегда легко выразимое в денежном исчислении, и отрицательно сказывается на условиях их работы. Группа по планированию выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея сочтет целесообразным вновь рассмотреть этот вопрос с учетом того реального воздействия, которое он оказывает на надлежащее функционирование Комиссии в целом.

6. Присутствие специальных докладчиков на Генеральной Ассамблее во время рассмотрения доклада Комиссии

36. Группа по планированию отмечает, что в целях укрепления своих связей с Генеральной Ассамблеей Комиссия ранее уже привлекала внимание к возможности создания условий для присутствия специальных докладчиков при обсуждении доклада Комиссии в Шестом комитете^{12 13 14}. Группа по планированию хотела бы подтвердить целесообразность предоставления специальным докладчикам возможности взаимодействовать с представителями правительств во время рассмотрения порученных им тем в Шестом комитете.

7. Документация и публикации

а) Обработка и издание докладов специальных докладчиков

37. Группа по планированию вновь отмечает важность представления и распространения всей информации о практике государств и других источниках международного права, имеющих отношение к выполнению Комиссией своей функции по прогрессивному развитию и кодификации международного права. Она хотела бы также подчеркнуть, что Комиссия и ее специальные докладчики полностью осознают необходимость обеспечения во всех случаях, когда это возможно, уменьшения общего объема документации и будут и впредь учитывать данные соображения. Сознвая преимущества максимально возможной краткости, Группа по планированию твердо убеждена в том, что нельзя априори устанавливать ограничения в отношении объема документации и исследовательских проектов, относящихся к работе Комиссии¹⁵. Группа по планированию

¹² *Ежегодник... 1988 год*, том II, Часть вторая, пункт 582.

¹³ *Там же, ... 1989 год*, том II, Часть вторая, пункт 742.

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/65/10)*, пункт 398.

¹⁵ Относительно соображений по вопросу ограничения объема докладов специальных докладчиков см., например, *Ежегодник... 1977 год*, том II, Часть вторая, стр. 154, и *Ежегодник... 1982 год*, том II, Часть вторая, стр. 152 и 153. См. также резолюцию 32/151, пункт 10, и резолюцию 37/111, пункт 5, а также последующие резолюции по ежегодным докладам Комиссии, представляемым Генеральной Ассамблее.

подчеркнула также важность своевременной подготовки докладов специальными докладчиками для представления Комиссии и передачи в Секретариат.

b) *Краткие отчеты о работе Комиссии и размещение на вебсайте*

38. Комиссия неоднократно подтверждала, что краткие отчеты "являются неотъемлемым элементом процедур и методов ее работы. Они представляют собой эквивалент подготовительной работы (*travaux préparatoires*) и являются необходимой частью процесса прогрессивного развития международного права и его кодификации. Они имеют чрезвычайно важное значение для работы Комиссии"¹⁶. Более того, Комиссия продолжает подчеркивать значение кратких отчетов в качестве важнейшей части ее *Ежегодника*. Выпуск кратких отчетов делает работу КМП известной широкой общественности и государствам, обеспечивая, таким образом, транспарентность деятельности Комиссии. Они также удовлетворяют потребности ее членов, и в частности специальных докладчиков, которым необходимо учитывать работу, проделанную в прошлом на различных стадиях деятельности КМП, в качестве полезной основы для дальнейших исследований и подготовки новых документов. Наконец, они представляют собой важный справочный материал для правительств, практиков и международных и внутренних судов и трибуналов, а также для аспирантов высших учебных заведений.

39. Комиссия приветствует усилия Секретариата с целью размещения предварительных кратких отчетов Комиссии на ее вебсайте. Она принимает к сведению решение секретариата делать это в экспериментальном порядке и при том понимании, что они будут помещаться на вебсайт, по возможности, сразу по получении Секретариатом Комиссии электронных версий или непосредственно после, а также при наличии соответствующих ресурсов для этой цели.

40. Комиссия указала, что размещение ее предварительных кратких отчетов на ее вебсайте не означает замены утвердившихся процедур выпуска *Ежегодника Комиссии международного права* по решению Генеральной Ассамблеи, а осуществляется лишь в качестве одного из путей сокращения задержек в подготовке и публикации окончательной исправленной версии кратких отчетов.

c) *Ежегодник Комиссии международного права*

41. В своей резолюции 176 (II) от 21 ноября 1947 года Генеральная Ассамблея указала, что "одним из наиболее эффективных средств содействия развитию международного права является поощрение общественного интереса к этому вопросу и использование учебных заведений и печатных изданий для ознакомления широких кругов с принципами и положениями, на которых основаны международные отношения". В своей резолюции 987 (X) от 3 декабря 1955 года Ассамблея просила Генерального секретаря принять меры для ежегодного выпуска документов и отчетов Комиссии. На своей восьмой сессии в 1956 году Комиссия рекомендовала, чтобы такие отчеты и документы публиковались в виде *Ежегодника*¹⁷.

42. С начала его публикации *Ежегодник Комиссии международного права* стал авторитетной публикацией в области международного права, имеющей чрезвычайно важное значение для понимания работы Комиссии в сфере про-

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10), пункт 367.*

¹⁷ *Yearbook... 1956, Vol. II, para. 42. Ежегодник Комиссии международного права* издается ежегодно и в настоящее время охватывает результаты деятельности Комиссии международного права за период с 1949 по приблизительно 2004 год.

грессивного развития международного права и его кодификации, а также для укрепления законности в международных отношениях. *Ежегодник* подробно цитируется на стадиях судопроизводства в международных судах и трибуналах, а также в официальных сообщениях правительств. Он также является бесценным источником для практиков и ученых, которые занимаются поиском свидетельств обычного международного права. *Ежегодник* является необходимым инструментом для сохранения нормативной истории документов,готавливаемых Комиссией, а также необходимым подспорьем для преподавания, исследовательской работы, распространения и более широкой оценки усилий, предпринимаемых Комиссией в области прогрессивного развития международного права и его кодификации.

43. Том I *Ежегодника* включает окончательный отредактированный вариант кратких отчетов о заседаниях Комиссии. Том II *Ежегодника* содержит систематическое изложение окончательного отредактированного варианта различных документов, относящихся к работе Комиссии. Такие документы, в частности, включают ежегодные отчеты Комиссии, доклады, представляемые Специальными докладчиками по различным темам, включенным в программу работы Комиссии, а также исследования и меморандумы, подготовленные секретариатом Комиссии по конкретным темам.

44. Следует отметить, что эти различные документы проходят тщательную процедуру проверки ссылок и редактирования до их включения в *Ежегодник*. Прежде всего это относится к цитатам и выдержкам, которые по различным причинам не могут быть уточнены и проверены в предварительном тексте таких документов. В этой связи Комиссия подчеркивает научную ценность *Ежегодника* и его долгосрочный интерес для правительств, практиков и ученых, внутренних судов и трибуналов как научной публикации, суммирующей работу Комиссии в наиболее точной и завершенной форме. Отмечая существенный прогресс, достигнутый в сокращении задержки, Комиссия выражает стремление и далее сокращать и в конечном итоге ликвидировать задержку в публикации этого *Ежегодника*".

d) *Целевой фонд в связи с отставанием в публикации Ежегодника Комиссии международного права*

45. Группа по планированию вновь указала, что выпуски *Ежегодника* имеют важнейшее значение для понимания работы Комиссии в области прогрессивного развития и кодификации международного права, а также в плане укрепления верховенства права в международных отношениях. Группа по планированию с удовлетворением отметила, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/26 приняла к сведению учреждение Генеральным секретарем целевого фонда для приема добровольных взносов, с тем чтобы устранить отставание в публикации *Ежегодника* Комиссии международного права, и предложила делать добровольные взносы с этой целью.

e) *Помощь Отдела кодификации*

46. Группа по планированию выразила признательность Отделу кодификации Секретариата за его ценную помощь по основному обслуживанию Комиссии и его участие в научно-исследовательских проектах, посвященных работе Комиссии. Группа по планированию вновь отметила особое значение и существенную важность для работы Комиссии публикаций по правовым вопросам, подготовленных Отделом кодификации, и вновь повторила свою просьбу относительно продолжения предоставления Отделом кодификации этих публикаций Комиссии.

f) *Вебсайты*

47. Группа по планированию вновь выразила признательность Секретариату за продуктивную работу по постоянному обновлению и расширению вебсайта, посвященного Комиссии международного права¹⁸. Комиссия вновь отметила, что этот вебсайт и другие вебсайты, обслуживаемые Отделом кодификации¹⁹, представляют собой бесценный ресурс как для самой Комиссии в процессе ее работы, так и для более широкого круга лиц, изучающих деятельность Комиссии, и содействуют тем самым общему совершенствованию преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. Группа по планированию отмечает, что вебсайт о работе Комиссии включает информацию о ходе рассмотрения тем, фигурирующих в повестке дня Комиссии, а также предварительные отредактированные варианты кратких отчетов Комиссии.

В. Сроки и место проведения шестьдесят четвертой сессии Комиссии

48. Группа по планированию рекомендовала провести шестьдесят четвертую сессию Комиссии в Женеве с 7 мая по 1 июня и со 2 июля по 3 августа 2012 года.

49. Группа по планированию подчеркивает особый характер предлагаемой продолжительности сессии (девять недель) в силу того факта, что рассмотрение трех важных тем в повестке дня Комиссии было только что завершено. Комиссия напоминает о своем решении 2000 года относительно продолжительности, характера и места проведения будущих сессий Комиссии и вновь отмечает его значение²⁰. Вынося эту рекомендацию, Группа по планированию также принимает во внимание нынешние финансовые трудности Организации Объединенных Наций, учитывая при этом пункт 9 резолюции A/RES/65/26 Генеральной Ассамблеи и свое предложение Комиссии международного права продолжать принимать меры по сокращению расходов без ущерба для действенности и эффективности своей работы. И наконец, Группа по планированию подчеркивает тот факт, что разделенная на две части сессия 2012 года является непременным условием четкого планирования и эффективности сессии продолжительностью в девять недель.

¹⁸ По адресу <http://www.un.org/law/ilc/>.

¹⁹ Общую информацию см. по адресу <http://www.un.org/law/lindex.htm>.

²⁰ Комиссия повторяет свои соображения, высказанные в пункте 227 ее доклада 1996 года, о том, что "в более широком плане продолжительность сессий связана с вопросом их организации, и в частности с возможностью разделения сессии на две части" и что "в случае принятия процедуры, позволяющей делить сессию на части, Комиссия, как правило, могла бы успешно справляться с запланированной на год работой за менее чем 12-недельный срок. Таким образом, налицо веские причины для того, чтобы вернуться к применявшейся ранее практике, предусматривавшей ежегодное проведение сессии продолжительностью в 10 недель с сохранением возможности ее продления до 12 недель в отдельные годы, если возникнет такая необходимость". Таким образом, если только веские причины, касающиеся организации работы Комиссии, не потребуют иного, продолжительность сессий в первые годы будущего мандата Комиссии должна составлять 10 недель, а в последние годы – 12 недель.